



在日ブラジル人児童のための漢字教材

Meu Amigo Kanji

メウ アミーゴ カンジ

200
Kanjis



3年生
配当漢字

東京外国語大学 多言語・多文化教育研究センター

この教材はインターネットから無料でダウンロードできます
Material disponível gratuitamente através do download no site abaixo.

<http://www.tufs.ac.jp/common/mlmc/kyouzai/brazil/>

メウ アミーゴ カンジ
Meu Amigo Kanji 200 kanjis

Meu Amigo Kanji 200 kanjis は、3年生配当漢字を負担少なく、楽しく学習できるよう工夫した教材です。この段階では一漢字で表される語ばかりではなく、二つ以上の漢字で成り立ち、抽象的な意味をもつ熟語も多くなってきました。文の中で語の意味を理解できるよう、各課4ページ目は、読み練習にしてあります。「漢字を勉強すること」が、「文が理解できること」につながることは、子どもたちに、大きな達成感となるでしょう。この達成感が、学習意欲につながっていくことを願っています。

タイトルの意味

本教材のタイトル「Meu Amigo Kanji (メウ・アミーゴ・カンジ)」は「漢字はともだち」という意味のポルトガル語です。現在日本の小学校では多くのブラジル人児童が学んでいますが、多くの子どもが漢字学習に困難を感じています。少しでも負担少なく楽しく学習することによって、漢字に興味を持ち、「漢字と仲良し」になってほしいという気持ちをこめてこのタイトルをつけました。

本教材の特長

1. 豊富なイラスト

この段階になると、イラストで表しきれない語が多くなりますが、語のもつ大体の意味を表すイラストを入れる工夫をしました。指導の助けにしてください。

2. 既習漢字で読める読み物

バラエティーに富んだトピックで書かれた読み物が、各課にあります。説明文ばかりでなく、作文形式のものも取り入れました。いずれも既習漢字のみ使っています。読書や作文の活動につながります。

3. 送りがなに配慮した書き練習

漢字を送りがなと共に書く練習を多くしました。短文を書くタスクもあります。実際に漢字を使って文を書く力を育てます。

4. 漢字の組み立ての理解

漢字の部首やパーツが意識できるような練習を取り入れました。パーツが見分けられると、漢字がきれいに、正確に書けるようになります。

5. ポルトガル語訳の挿入

200 kanjis で学ぶ段階では、ポルトガル語訳の必要ない子どもも多いと思いますが、家で保護者とともに学習できるよう新出漢字のみ訳をつけました。

6. ブラジルについての情報

日本の正反対に位置するブラジル。日本に伝えられている情報は、ブラジルの生活を十分に伝えているとはいえません。指導者の方に子どもたちの母国をもっと知っていただきたいと思い、ブラジルのこと、ポルトガル語についての情報を巻末に載せました。子どもたちとの話のきっかけにいただければと思います。

本教材の構成

【各課の内容】

1. 新しい漢字（提出のページ）

新出漢字を単語として提出します。ポルトガル語の意味とイラストが単語の意味の理解を助けます。

2. 読めるかな？（確認のページ）

各課の1ページ目で学んだ漢字のよみを確認します。ひらがなで読みがなを書いた後は、声に出して読んでみましょう。

3. 書けるかな？（書き練習のページ）

書き順を確認しながら、新出漢字を書きます。

4. 読んでみよう！書いてみよう！（定着のページ）

前ページで学んだ漢字の意味を、短文の中で確認します。まず、文を読んで、漢字の読みがなをかきます。その後、ひらがなを漢字に直します。正解が確認できたら、意味を確認してください。更に、指導者の方が声を出して文を読み、その後を子どもに繰り返させてください。音読をすることで、確実に日本語力が上がります。

5. 読めるよ！書けるよ！（発展練習のページ）

まとまった文章の中で漢字を読むことにより、文章の内容が理解でき、漢字学習の達成感が得られます。日記スタイル、作文スタイルの文を読むことが、将来の作文活動につながります。また漢字を書く問題も用意しました。

【復習問題】

漢字の読み書きの定着を図るため、5課毎に復習問題があります。

【ぱっとみじてん】

学習する漢字を五十音順で一覧にしたものです。イラストや翻訳もついています。

【ドリル】（別紙）

単純な繰り返し練習の問題からクイズまで、バラエティーにとんだ問題にチャレンジできます。

【かるた】（別紙）

学習する漢字のイラスト、読みがな、漢字をかるたの形にしました。プリントアウトし、厚紙等で補強した上で、活用してください。

【ブラジルやポルトガル語に関する情報】（別紙）

ブラジルやポルトガル語に関する情報を一覧にしました。本教材を使用する際、生徒との話題作りなどに活用してください。

《その他指導のヒント》

・読み物から話題を広げて

各課に、既習漢字で読める読み物があります。音読をさせたり、話題を広げるなどしてお使いください。日本語力の向上とともに、知識もぐんとひろがるでしょう。この段階では、まだ黙読よりも、音読のほうが効果的です。

この他、ユニークな活用法をいろいろ考えてみてください。

では、楽しい漢字学習を！

漢数字の書き方について

漢数字は原則、縦書きで用いられますが、本書は横書きで構成されているため、漢数字を横書きで提示している箇所があります。予め御了承下さい。

メウ アミーゴ カンジ
Meu Amigo Kanji 200 kanjis もくじ

〈本編〉

1	太陽	葉	実	根	植える 緑	P.1
2	暑い	寒い	温度	息	氷	P.6
3	表	予定	決める	意見	君	P.11
4	しん号	待つ	注意する	進む	道路 柱	P.16
5	九州	県	島	橋	有名 客	P.21
6	悪い	安い	苦しい	速い	深い	P.26
7	祭り	笛	お面	始まる	終わる 打つ	P.31
8	昔	箱	筆	文章	習う	P.36
9	駅	病院	薬	医者		P.41
10	湖	岸	旅行	神社	車庫 曲がる	P.46
11	黒板	宿題	学期	写す	配る	P.51
12	農業	商業	花屋	品物		P.56
13	童話	幸福	中央	横	王宮	P.61
14	勉強する	漢字	詩	自由	れんらく帳	P.66
15	問題	式	等しい	両方	二倍 短い	P.71
16	起きる	急ぐ	乗る	泳ぐ	波	P.76
17	投げる	受ける	拾う	8対5	練習	P.81
18	去年	身長	鼻	歯	指 服	P.86
19	研究	調べる	感想	鉄		P.91
20	勝つ	負ける	守る	取る	第二回	P.96
21	お化け	消える	助ける	開ける	着る 暗い	P.101
22	畑	皿	味	育てる	向く	P.106
23	住所	都	区	三丁目	様	P.111
24	荷物	送る	重い	軽い	運ぶ	P.116
25	悲しい	死ぬ	命	血	平ら	P.121
26	追う	放す	転ぶ	坂	羊	P.126
27	主人	お礼	使う	役に立つ	申す	P.131
28	全部	他	道具	代わる	整理する	P.136

29	<u>一</u> 秒	<u>学</u> 級	銀	<u>一</u> 列	係	P.141
30	昭 和	<u>写</u> 真	<u>家</u> 族	<u>二</u> 階	登る	P.146
31	庭	炭	油	豆	次	P.151
32	湯	酒	皮	飲む	持つ	P.156
33	<u>地</u> 球	<u>太</u> <u>平</u> 洋	港	<u>発</u> <u>明</u>	動く	P.161
34	世 界	ゆうびん局	<u>図</u> 書 館	返す		P.166
35	委 員	仕 事	相 談する			P.171
36	美 しい	流れる	遊ぶ	落ちる	集める	P.176

* 下線が引いてある漢字は前の課で提出された漢字です。

〈付録〉

1 から 5 までのふく習	5課までの学習が終わったらやりましょう。	P.181
1 から 1 0 までのふく習	10課までの学習が終わったらやりましょう。	P.183
1 から 1 5 までのふく習	15課までの学習が終わったらやりましょう。	P.185
1 から 2 0 までのふく習	20課までの学習が終わったらやりましょう。	P.187
1 から 2 5 までのふく習	25課までの学習が終わったらやりましょう。	P.189
1 から 3 0 までのふく習	30課までの学習が終わったらやりましょう。	P.191
1 から 3 6 までのふく習	36課までの学習が終わったらやりましょう。	P.193
ぱっとみじてん 200 (総合索引)		P.195
ドリル 1 ~ 3 6	バラエティに富んだ問題にチャレンジできます。	別紙
かるた 200 kanjis	本教材に準じたかるたです。	かるた一覧 別紙
		漢字1字の名詞カード 別紙
		2文字以上の名詞カード 別紙
		形容詞・動詞カード 別紙
ブラジル・ポルトガル語情報		別紙